



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2014 - 2019

---

*Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи*

---

**2014/2118(DEC)**

13.1.2015

# ИЗМЕНЕНИЯ

## 1 - 4

**Проектостановище**  
**Силви Гийом**  
(PE541.390v01-00)

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската полицейска служба (Европол) за финансовата 2013 година  
(2014/2118(DEC))

AM\1038316BG.doc

PE541.406v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Изменение 1**  
**Барбара Матера**

**Проектостановище**  
**Параграф 3**

*Проектостановище*

3. счита във връзка с това, че въпреки че през годините Европол е постигнал напредък по отношение на изработването, изпълнението и документацията на процедурите за възлагане на обществени поръчки, тяхната ефикасност трябва да бъде подобрена в още по-голяма степен, тъй като критериите за подбор не винаги бяха достатъчно конкретни, а ценовите оферти реалистични или в съответствие с установените професионални изисквания; отбелязва в отговорите на Европол процесът, който е в ход, по отношение като цяло на процедурите за наемане, провеждането на търгове, с оглед подобряването на структурата на настоящата вътрешна организация;

*Изменение*

3. счита във връзка с това, че въпреки че през годините Европол е постигнал напредък по отношение на изработването, изпълнението и документацията на процедурите за възлагане на обществени поръчки, тяхната ефикасност трябва да бъде подобрена в още по-голяма степен, тъй като критериите за подбор не винаги бяха достатъчно конкретни, а ценовите оферти реалистични или в съответствие с установените професионални изисквания; ***приветства усилията на Европол за създаване структура за централно снабдяване, натоварена с отговорността на осигурява високо качество във всички основни фази на процеса на снабдяване. Това ще доведе до подобряване на контрола на качеството в хода на обявената процедура и гарантира жизнеността и годността на получените оферти;*** отбелязва в отговорите на Европол процесът, който е в ход, по отношение като цяло на процедурите за наемане, провеждането на търгове, с оглед подобряването на структурата на настоящата вътрешна организация;

Or. it

**Изменение 2**  
**Барбара Матера**

**Проектостановище**  
**Параграф 4**

*Проектостановище*

4. приветства усилията, положени по отношение на подобряването на степента на изпълнение на бюджета, при което степента на пренасяне на бюджетни кредити за поети задължения премина от 19,6% през 2012 г. на 11,6% през 2013 г.; при все това изразява съжаление, че степента на пренасяне на бюджетни кредити за поети задължения за дял II (административни разходи) продължава да бъде много висок, 41%, въпреки подобрението спрямо предходната година (49% през 2012 г.);

*Изменение*

4. приветства усилията, положени по отношение на подобряването на степента на изпълнение на бюджета, при което степента на пренасяне на бюджетни кредити за поети задължения премина от 19,6% през 2012 г. на 11,6% през 2013 г.; при все това изразява съжаление, че степента на пренасяне на бюджетни кредити за поети задължения за дял II (административни разходи) продължава да бъде много висок, 41%, въпреки подобрението спрямо предходната година (49% през 2012 г.); ***в заключение изразява задоволство, че Европол постигна своите най-добри резултати по отношение на изпълнението на бюджета откакто стана агенция на Съюза през 2010 г., като същевременно намалява в значителна степен своите административни разходи (с 26% през последните 3 години);***

Or. it

**Изменение 3  
Барбара Матера**

**Проектостановище  
Параграф 4 а (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

***4 а. приветства освен това приемането от страна на Европол на нов кодекс за поведение, който изяснява аспекти, свързани с предотвратяването на конфликта на интереси, което е елемент с фундаментално значение, подчертан от Европейския парламент в рамките на предишни процедури за освобождаване от отговорност;***

**Изменение 4**  
**Томаш Здоховски**

**Проектостановище**  
**Параграф 5**

*Проектостановище*

5. счита като цяло, че следва да се отдели повече внимание на изграждането на добро финансово управление на Европол, и по-специално на икономичността, ефикасността и ефективността, с които той е използвал **своите бюджетни** кредити за изпълнението на възложените му задачи.

*Изменение*

5. счита като цяло, че следва да се отдели повече внимание на изграждането на добро финансово управление на Европол **по отношение на бюджетния принцип на ежегодност**, и по-специално на икономичността, ефикасността и ефективността, с които той е използвал **бюджетните** кредити за изпълнението на възложените му задачи.